

INFCIRC/915

٦ حزيران/يونيه ٢٠١٨

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

# نشرة إعلامية

رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ٢٠١٧ وردت من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة فيما يتعلق بتقرير المدير العام بشأن التحقق والرصد في إيران

- ١- تلقى المدير العام رسالة مؤرخة ٣ آذار/مارس ٢٠١٧ من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الوكالة، تشير فيها إلى تقرير المدير العام بشأن التحقق والرصد في جمهورية إيران الإسلامية على ضوء قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٢٢٣١ (٢٠١٥) الوارد في الوثيقة GOV/2017/10.
- ٢- وحسبما هو مطلوب، تُعمَّم طيه الرسالة لاطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية  
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة)

الرقم ٢٠١٧/٣٣

٣ آذار/مارس ٢٠١٧

صاحب السعادة،

بالإشارة إلى تقريركم الوارد في الوثيقة GOV/2017/10 المؤرخة ٢٤ شباط/فبراير ٢٠١٧، أودُّ أن أنوه بأنَّ التقرير يُظهر مجدداً أنَّ إيران قد نفذت بالكامل جميع التدابير المتصلة بالمجال النووي المتوخَّاة في خطة العمل الشاملة المشتركة.

ومع ذلك، نوذُّ أن نسترعي انتباهكم، كما سبق أن فعلنا في مناسبات أخرى، إلى بعض النقاط الحساسة والهامة التي نعتقد أنَّه يتعيَّن أخذها في الحسبان على النحو الواجب، ومن بينها ما يلي:

١- بحسب النصِّ الدقيق الذي يتناول الماء الثقيل في خطة العمل الشاملة المشتركة، فإنَّ كلَّ ما يتجاوز احتياجات إيران من فائض الماء الثقيل سوف يُتاح للتصدير إلى السوق الدولية على أساس الأسعار الدولية ويُسلَّم إلى المشتري الدولي لمدة ١٥ عاماً. وليس في خطة العمل الشاملة المشتركة ما يُلزم إيران بأنَّ تشحن إلى خارج البلاد فائض الماء الثقيل المتاح للسوق الدولية والذي لم تعثر بعدُ على مشترٍ فعلي يتعيَّن تسليمه إليه. ولدينا فتاعة راسخة بأنَّ التقرير ينبغي أن يلتزم الحياد وأنَّ اللغة المستخدمة فيه ينبغي ألاَّ تنطوي ضمناً على تفسيرات تتجاوز النصوص الفعلية الواردة في خطة العمل الشاملة المشتركة.

٢- المعلومات المقدَّمة في الحاشية ٩ ليست دقيقة. ونوذُّ أن نذكركم بأنَّ إيران، في إعلانها رقم ١٢ المقدم بموجب البروتوكول الإضافي، قد أعلنت أنَّ قدرة محطة إنتاج الماء الثقيل في أراك هي ٢٠ طنناً سنوياً.

٣- نوذُّ أن نشدد مجدداً على أنَّ التقرير ينبغي أن يكون موجزاً قدر الإمكان وأن يتلافى ذكر معلومات تفصيلية غير ضرورية. وتُعدُّ التفاصيل الواردة في الحاشيتين ٢٠ و ٢١ وكذلك في الفقرة ٩ من التقرير أمثلة على المعلومات غير الضرورية التي يمكن حذفها من التقرير دون أن يكون لذلك أي أثر على جودة التقرير من الناحية الموضوعية.

وأودُّ أيضاً أن أرجو من أمانة الوكالة أن تنشر هذه الرسالة باعتبارها وثيقة إعلامية.

وتفضَّلوا سعادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

[التوقيع]

رضا نجفي

السفير، الممثل المقيم

سعادة السيد يوكيا أمانو

المدير العام

الوكالة